

ՍԷԿՏԻՆ ՖԷԼՍՔԷԹԻ

Մաճարիսխանքն Իբրնհն բայիթախ-
թը մէսագէսինտէ օրան մէղքիւր մաս-
մուր վէ ապատան չէհնրտէ վաւգու-
պուլան զտեթիւ տէհչէթիւ պիւ ֆէ-
լաքէթիւ մուֆասսալ նաղլիւեթիւ Մօնտ
Իլլիւսթրէ նամ րէսիմլի զազէթատա
կէօրիւպիւղ օրտուղունտան, մէղքիւր
նագլիւեթիւ թարիխնէ պիւ չէյ տիմէք
իտուկինտէն, թէրէմէսինի մուխ.
Թասարիւն պէր վհճհի աթի պեհան
թիմէքիկի միւն ստիպ կէօրմիւշիւղ
տիւր.

« . . . վուգու պուլան չու տէհչէ-
թամիզ ֆէլաքէթ, մահը փետրվարըն
իլը պահար մէվսիմի սէմէրեսի տըր:
Նէյյէթի Մահարսիմ անըն եիւքսէք
թէթէլէրինտէքի գարուր երիտ կին-
տէն, թէյս նէհրինին քեաֆֆէի մէհ-
ըալարը գապարմըշար, վէ պու
վէհհ իլէ նէհրի մէզըլըր ճօշարադ,
խարապ հայտէ պուլունան վէ կուեա
Սէկտին նէհրինի մուհաֆազա իյլմէք-
տէ օլան իւշ աթտ սէտտլէրէ գարը
չիտտէթլէ չարբմահա պաշլամըշ տըր:
Մարտըն պիրիննի կինւլէրի, սուլար
չէհրին պիրիննի վէ էն մուհիմմի Բէք-
սահա նամ սէտտինի զըրմըշար, վէ
մահը մէզպուլուն 7 ննի կիննի տտիր
Պազթուր նամ սէտտինի խարապ ի-
տիպ, պու սուրէթլէ չէհրի եուլնեզ տէ-
միր եօյունուն սէտտլէրէ մուհաֆազա
խորվմէքտէ պուլունմուլ տուր »

Էրեբանը հարալ, մեղքերը սեռտի
գուլվիթիթթմեք իշին, ֆեվգէաթե
ճահուար իթմիշ, վէ 2000 նեֆեր գա-
տար ասքեր, քեմալի սատագաթլա
կիճե կիւնտիւգ պու ուղուրա չալըշ-
մըլար տեր, Հայֆա քի պու ասքեր-
լէր մահէլի եհայիսի թարաֆընտան
բեք ագ մուալ նեթ կեօրմուլչեր տիր,
վե եհայիլի մէր գուճե, էլլերինե գաղ-
մեք էրերէք ալմագ իշին ինպար ի-
տիլտիքլերիստե, չհհիլիլէրին հուր-
րիեեթիստե, վե ուսուր մէքութաթան
պահա իտերէք, վառք օլան թեքլիֆե
գարչը կէլմէք իսթմիլչեր տիր :

Պոնսնունայ պերագեր մարտըն օն
 իքինճի կինիւ սուլար իքի բարմագ
 դատար թէնէզգիւ պուլուղունտան,
 հէնուզ իւմիտ իտիւմէքտէ իտիւ : Հալ
 պու քի եէվլի մէզքելւրտէ ազչամիւ-
 ղերի, չըմալ թարաֆընտան չիտտէթիլ
 պիր ռիւզիւար էսերէք, իւք կիւնլերին
 զայրթիլըրինն մահվ ու նապէտիտ իյ-
 լէմիշ տիր : Մաաթ տոգուզ բատտէլէ-
 րինտէ պիրթէվաթիւր չըգարագ, ռիւզ-
 կեարըն սիւրտիւկիւ ճնսիմ տալկալա-
 բա գարշը զիքը օլունան սէտտ տա-
 եանամեաբագ գըըրլմը օլտու-
 ղու շուեու պուլմուշ աուր, իէրչի պու
 պիր սաթթէ վէլվէլէ իտի իսէ տէ,
 պու ճիւմէ շու Ֆայտէսի օլմուշ տուր
 քի, էն զիեսատէ մուխթաբայլ եէր-
 լէրտէ սաքին օլան պինէճէ խալդ,
 ֆիրար իտերէք, Ֆէլաքէթէ տիւլար
 օլմարյար տոր :

«0 արարել գտա պաշը պօզուգ ամէ-
լէլէր տալիս քննալիլէրինի գուրթար-
մագլըղա չարաբըլար իսէ տէ, իւղէր-
լէրինէ սիւնկիւ կէօսթէթիլտիկինանէ,
տուրմաեա մէհպուր օմուշլար աբը:
Պուտունլա պէրապէր, սուլարըն չամա-
թաար, վէ մէշալիլէրին բըղընը սէօն-
տիւրէն ֆուրթուունաըն կիւրուլթ իւսիւ
վէ էքսիլթիս օրանճասընը պրագաորագ,
ֆիրուր իմէքտէ ուլան պիշարէկեանըն
ֆըշան ու ֆէրեատլէրի, հագգագաթէն
տէ հէլթի պիր մնըարէ օմագլէ, մէր-
գուսմա ամլէլէրինի գօրգօմարը տա-
լիս պիթթագալի հողգըր իտիլ:

Եւ զօրհնել ի քրիստոսի զսոսկի
 ի յիշատակսն ի քրիստոսի զսոսկի
 ի յիշատակսն ի քրիստոսի զսոսկի
 ի յիշատակսն ի քրիստոսի զսոսկի

Հօգ սանտալար վէ սանտալճըլար հատ
դրրլաթ մըշ տոր :

Փուլերի ունանքն շխտելի իսէ, տա-
յիմա արթ մագտա օլմաղլէ, նիհանէթ
կիճէնին սաաթ պիր պուհուղունտա,
ճան գուրթարմագ ամէլթընա տէ-
վամ իտիլէմէեճէյի, վէ տաղալարըն
սէտայէր իւղէրինտէն կէչիպ, ամէլէ-
լէրի սու պաստըղը շապէր վէրիմիչ
տիր :

Պատժի իրիկի չարեւեք կէշէրէք, ֆէ-
լաքէթ չտո՛ւք չալըմըշ, վէ իհթիմալ.
տէն օլան էն տէհչիթլի վագբա վու.
գուռ պուլմուշ տուր: Շէօյլէ քի սու-
լար սօն սէտտի գըրտըգտան սօնրա,
չըմէնտթէր մէվզիֆինի, անպարը վէ
մաղազանք պիրիքտէ սիւրէրէք, ճէ-
սիմ տաղալար իլէ չէհրէ կիրէրլէր, վէ
պու էսնատէ սէտտին ինչաթըլլա
մէշհուր օլան ասըրիտէն 35 քիլիթէ-
լէ ֆ օմուլչար տըր: Պէօյլէճէ երլտըրըմ
կիպի պիր սիւրաթլէ սուլար չէհրի իս-
թլիա իտիպ, պիլճիւմլէ սօգազլար ա-
տէթա տէհր հէյեթթի քէսպ իտէրլէր.
էհպլիտէն պիր չօղու, պու էսնատէ
ուեոււմագտա օլտուլչարընտան, գաչ-
մանա վագբըլ պուլմամեքպ, մալ վէ
միւլքլէրիլէ պու ֆէլաքէթէ գուր-
պան կիտէրլէր:

Թապալթիկէ ֆէնալըզար վէ մէ-
չագագթար հոսուլէ կէլմէնէ պաշ-
լար, վէ հէր Թարաֆտան եարտըմ ի-
չին ֆիղան ու ֆէրեատար իլիտիլը-
նէվէր պիրէր պիրէր եզըլլըր, վէ սու-
լար, էհալիլի ալըպ կէՅիլըրիւրէր :
Եարըմ սաաթ զարֆընտա, տալկալար
երւքսնք պիր Թէրէտէ պուլունան
չէհիր էմանէթի պինասընա գատար
էնթիլիլըր : Եիւզլէրնէ արապալար
չէօչէկտին Թարաֆընտ սէյիրթիլըր
գատընլար վէ չօլուգ չծուգլար, աղ-
լաեարաք վէ ֆիղան ու ֆէրեատար
իտէրէք, սօգագլարտա տօլաչըրլար,
վէ պինէրնէ խալք, Թէյս քէօրիւ-
սիւնէ տօղրու Ֆիրքի Իտէրլէր : Սա-
աթ իւլ րատտէլէրիտտէ, սուլար, Օ-
թիլ տը Վիլ մէյոսնըր գալարլար :
Նիչէ գատընլար վէ չօլուգ չծուգլար
նէվէրնէ եարտըմ տէնու պաղըրըրլար
վէ պոնլարա Թումպազ վէ ասնտալ-
լար կէճտէրիլիր :

«Պու սըրատտ էհալի, Թաաճճիւ-
պէ շայեան պիր սուգ գանլըլըգ իպ-
րազ խոիպ վէ էրքէքլէր գուրթարա-
պիւնճէքլէրի էշեանը պիրլիքտէ կէօ-
թիւրիւրլէր :

Միւլիէնացի տոտո առէմէր, խանէ-
լէրինին երգըւաղը նսնատէ, թախթա-
բարչաւարը իւզէրինտէ տոււարագ-
վէ աղաճարա թըրմալանարագ, քէն-
տիլէրինին գուրթարըլար, վէ քիտֆ-
ֆէսի տախի սու իլէ միւլէմմա օլտուգ-
լարը թագտիրտէ, մուսվէնէթէ պէք-
լէրլըր, վէ պաղըրլար տա տամլարնէ
իւզէրինէ չըգմըշ օլտուգլարնէան
նէրտիվէնլըր իլէ պոռնլարը աչաղը ին-
տիրիլլէր :

Բէն զհետեւ ֆէնա օրան հաւ, ինք
 կեննիւ սուլար կազխանէյի պատան
 օլտուղունտան, թապխթիլէ կազխ
 րըն սէսմիւն, վէ օրթալըզըն գարան
 լըգ ին գաւանմըլ օլմասը իտի, եալը
 նըլ գաղը ֆապրիցալար վէ հպնիտե
 յի սայ րէ, շիւպհէսիգ զհետեւ քօ
 լայլըզա եաղմախլիլիլըլնին ինրա ե
 տէպիլմէն իշին պիր թագըմ գօն
 տագըլար թարափընտան թուլիւն
 տուրուլմուլ օլտուղունտան, անեագ
 պու հարիլըլին շաֆգըլա մէզըլըր
 տէհէթիլ իմէնզարէ սալընլըգ լէսպ
 իթմիւն տիր, Պիսապըին տէրհալ ի
 տալէյի էօթիտէ իւն օլունուպ,
 սէրգուլ գունտագըլարտան պիր չօ
 դու գօրչունա տիգիլմիւլէր տիր :

Պէտլէնէ սապահ օրուպ, վէ պու

սըրառատ, տահա պիր կիւն էվվէլ Սէկ-
տին շէհրինին պուլունտուղու մահէլը-
տէ կէօրիւլէն տէհէլէթի մէնդարէյի
թարիֆ իթմէքլեք, հիչ պիր գալէմ
իչին միւմքին տէյիլ տիր : Շէօյլէ Քի-
մահէլլի մէգպուր վասի պիր տէնիգ
հէյեհէթի քէսպ իթմիշ օլուպ, պու-
նուն օրթաւսընտա պինալարըն պազը
հիւքաէք գաթլարը, վէ ալէխուսուս-
լաւն տամլարը եւալտա շըմինէլէրի
կէօրիւլմէքտէ, վէ լաքին սուլարըն
տայիմաշօղդալմահալտա, վէ տալզալարըն
չարմադտա վէ րիւզկեարըն գըրմադ-
տա օյմասընտան, էյեանը մէգպուրէ
կիթ տիքհէ կէօրիւնմէգ օյմագտա իտի
վէ Ֆիրար իտէմէմիշ օլան, վէ քէնտի
մէյետուս օլունմաճագ իգամէթկեահյա-
րընտան, շէօյլէ Քի պազըլարը բէնչի-
րէլէրինտան, տիկէրէրէի տամլարտան
վէ պիրթագըվարը տախի աղճալարտան
ֆիհան ու ֆիրտալար տիւն պիշարէ-
կեանա եարտըմ իթմէք իւզը, պիր
թագըմանտալլար, թունպազլար վէ
գանըզլար, մէգըիւր տէնիգին օրթա-
սընտա տօլաշմադտա իտիլէր : Օլ գա-
տար պիշարէլէր վար իտի քի, վասա-
յիթի նագլիեհէ Քիֆաեհէթ իթմէեօր
իտի, վէ էն շիքատէ Քիմէրէ մուա-
վէնէթ իտիւլմէս լաղըմ կէլտիյի պիլին
մէմէքտէ իտի :

«Վեկերին էքստրիսի Թորքադտուն ետ»,
բըմբջ օլմաղէ, պունար զայպ օլմուշ,
լար տըր, վէ ֆուրթունա օլ քաւալ
չիտտէթլի խոի քի, քեարկիր պինա,
լար ելլաբըմ միսիլու կիւրիւթլի ի
լէ եբգըմընլար, վէ տերունլէրինաւ
պուտւան նիչէ սէֆիլլը, պունարըն
եբղնթըլաբ ալթնտա վէ սուլարըն
իչինտէ թէլէֆ օլմուշլար տըր, Տալ
ղալարըն իչինտէ չաղանան ոաղ ա,
տէմլէրէ իմաաա իտիլմէք իսթէնիլտի
կինտէ, պիր թագըմ գատըն վէ չօլուգ
չօնուգ նալարըն չըգարրումագաա իտի

« Եւհէրէ եազաշմագ զսեկէթ մուխաթարայր օլուռչ, վէ ինսաննէ Էօմրիւ հէր տագըգա մուխաթարա իշին տէ պուլունմուշ տուր : Տամարըն քէրէսթէլէրի, էվէրին էշեալարը, հայվանաթ լաշէլէրի, ուլարըն իւզէրին տէ չաղանմագտա տըրլար : Նէֆուշէհր տտէթա պիր կէօլ հալի քեսպ իթմիշ օլուռչ, հէր պիր սօգագտա անճագ իքի եախատ իւշ էվ կէօրիւլէք տէ տիր : Հէր գանղը թարաֆա ասթֆլ նագար օլունսա, եարտըմ իշին նիեսգ խոնէ պիր թագըմխալգա թէսատիվ օլունմագտա, վէ արա սըրա տախի մէրգուժան պիշարէկեանն սըղընմը օլտուզլարը էվէր, տէհշէթլի պիր շամաթա իլէ երգըլմագտա տըր : Բալանդա, Բօյ վէ Ֆալսէվէրօ վարդալարընտա, թէքիլի սօղազլար աղիմ վէ տէհշէթամիզ պիր կիւրիւլթիւ իլէ երգըլմագտա տըրլար : Պու մուսիպէթէշկիզ շամաթալար, վէլվէլէ սէտուս լէրինէ գարըշարագ, պիր թարաֆտան օլ պիր թարաֆա աքս իթմէքտէ տիրէր :

Սուսլորեն իշխոտե գալըը օլան չէճ։
բն հալի, բեք տեհչեթի տիր։ Էդ-
բեքեր վե գատըլար ումուզարըն
գատար տուեա մի լ՛մնա օլտուգլարը
հալտե գուրեմարապիտիքերն էվլատ-
լա՞նը վե զիգըլմեթ էշալարընը
հավատա թուլեարաք, երևրեմքտե
տիրելը։ Պիր իհթիեարե գատըն, թոր-
նոունն նաչընը պուլմագլա, գուհ-
դահա ին կիւսեեե պաչլար, վե
մուաթիտաըն ագընը զայպ իթտիկի
անյաչլոր։

(Խիթ ամբ Եարըն)

Հողիդ տե՛ք իւր Ախպար նամ զա.
դէ՛թատան խիւլաստ իտիմիչ տիր.

«Շամ Թարապուռուտան արքանն
մէջքուդար, Սուրիեւ վայիսի Միւ-
հաթ քաջահագրէթ էրինին օրատա ի-
գամէթնաւն պահա իթմէքտէ տիրէր-
Վայիի մուշարիւյէյ Թարապուռսս վի-
րուտէրինդ, զէնտիէրինի սուրէթի
միւնաւէպէտէ գապուլ իչին Կապրիէ-
էֆէնտիւհասարն, Թէգեին իտիլիշ օ-
լան խանէսինէ միւսաֆիր օլմուշ տըր-
Բաշայի մուշարիւյէյ, Թարապուռսս
վիրուտէրինին իրթէսի կիւնիւ, րէսմ
զիեարթթլէրի գապուլ իտիպ, տահա
իրթէսի կիւնիւ տախի շէհրովէ քազա-
րը տօյաշմշ, վէ օրատա միւտտէթի
իւտմէթնտէն պիլ իսթիֆատէ, շէհրի
մէջքիւրու Թէրսանէեւ րապթ իտէն
թարիգին պիր թօքօկրաֆիա խա-
րիթասընթ թէրթիպ վէ թանդիմ իթ-
տիրմիշ, վէ Թարապուռս միւթէպէրա-
նընթ նէգտինէ ճէլպ իլէ, պիր Թրամ-
վայ ինչօսընտա օլան մուհասնէտթ վէ
մէնաֆի յի անլէրէ իֆատէ իյլէմիշ, վէ
մէարիթ իլէ ումուրը նաֆիանըն ֆայ-
տէսի իւղէրինէ խրաք իյլէմիշ, վէ մէ-
սարիֆի ինչաիեհէսի արթթալմին օլ-
պին իրաւսս պալիլղ օլարտգ, Թարապ-
ուռս իլէ Թէրսանէ արաընտա իհտա-
սընթ թասալվուր իթմիլքէրի Թրամվա-
նըն բլանընթ հազըրուռս Թէպլիլղ, վէ
հիւսէտըրանըն օլմինիեթի քեամիլի
իթա իտէճէք պիր գուլթանէանըն շէ-
րայիթնի պէնան իթմիշ տիր :

«Այսին մեշարիւնէյհ հաղթելէրինն
նոսթ գու, արգու օյունան հիւքմ ու
թէէստիկ հասը իտէրէք, օ անտէ հա,
զբրուն թախման տ'օրթ պին պէ,
երիզ լրա գայտ օլունարագ, համյ
եթ վէ զայրէթ տէ եէկտիկէրէ միւսէ,
պագաթ իթմիյլէր տիր :

Թերապևտներն ինչպսր իշին լազմ
օլան մէպլաղ, պէհէրի պէշէր լիբա
տան իբի պին հիսսէ իւզցիինէ թազ.
սիմօ օւնմուշ, վէ գիեատէ օլմազ իս
պիլէ, պու մըգտար մէպլաղըն պի
գաշ կիւն զարթնտա գայտ օլունմա
սը իւմիտ իտիւմէքտէ պոկոնմու
տուր :

«Հիսսէտարան մէջ զքիւր գուժքանեա
իշին տէրհալ պիր իտարէ Թէէսսիս վի
թայեին իթմիյլէր տիր :

«Թ՝ րապրուսու Համահա րապ՝ Ի
տէն Թարիգին տախի իճրաբը գօլայ
վէ րահաթը միւսթէլզէմ պիր բլան
մուճիպինճէ իսահը իչին տախի պիր
լայիհա գապուլ օլունմուշ տուր :

« Վախի բառաւ Լազադեանս կիթ,
մէք իւզրէ, կէշն բէնճէնպիհ կիւ-
նիւ, Թարապուռտան հարէքթ իթ
տի, վէ պիր գաչ կիւն սօնրա Թա-
րապուռտա ալտէթլէ, օրաւտան Պէյ,
ընթա կէշէնէք տիր »

—Տէյլի Նիուս ղազէթ ապրեւն մուր
պիւր մախուսընտան ալտըղը մալու
մաթլա պլիտրտիկինէ կէօրէ, փետր
16 տա Զուլուլար իւէ ինկիլիզէր պէյ-
նիստէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ
հէր նէ գատար ինկիլիզէր մաղլուպ
օլմուշար իսէ տէ, Զուլուլար տա ին-
կիլիզէրտէն ազ թէյէֆաթ վիր-
մէմիշէր ար, շէյյէքի ինկիլիզէ-
րին թէյէֆաթթ 850 ռատտէսինտէ օլ-
տուղու հայտէ, Զուլուլարտան տա 900
քիշիթէյէֆ օլմուշտուր: Զուլուլար, 128
միւհիմմաթ արապասք իւէ, իքի միլիօն
ֆրանգլըֆ միւհիմմաթ վէ 300 պին գար-
թուշ, 1200 հանրի Մարթինի գարա-
պինասք, իքի Արմաթ ընկթօրու, իքի
պին ինէք, 300 աթ քի ճէման 250 պին
լիւրալգէ հէնա գապթ իթ միւլէր տնր

—Տէ յի նիւս զագէթաւնն, Բե-
թրապուրկոտան ալըպ նէշը իյնտիլ
պիր Թէէկըրաֆա կէօրէ, Նիհրիսթէր
իյն ա ռապէր արուսթաթ Թէօհմէթի

իլէ պու տէֆա միւշապէրանը տէֆէթ-
տէն տէֆթ շախս իլէ գէվէրէր, վէ
իլէրնտէն պիրինն մախտուսի Բէթ-
ըսպուրկտա Թաճը Թէվգըֆա տըն-
մըշ տըր: Ղաղէթայի մէջըրէր, չէհ-
ըր մէջըրէր տէ մէմուրն վէ սայրէ-
տէն օ գաւառար տաթմ Թէվգըֆ օլըն-
մադտա տըր քի, եալընը Թէվգըֆ
օլընմաեան բընն Կորչագօֆ վէ գօնթ
Շուվաօֆ գաւառաղընը տըրմիան Ի-
տիտօր:

— Ճէպէրի Լիպնան միւթաւարըֆը
Բիւթէմ բաշա հաղրէթլէրի սէքիզ
օն կիւնէ գաւառար Ճէպէրի Լիպնանա
ալմաթթ պուսուրաճաղար տըր: Բի-
վաեթէ կէօրէ, միւշարիլէյ հազ-
րէթլէրի Շարգի Բուճէլիէն վալինապ
օլընսալար տախի, Ճէպէրի միւթաւար-
ըրքընը երնէ Եօնտէլէրնտէ գալմադ
շարքըլա գաւառար իտէճէքէր իմիշ:

— Իւլընճիւ օրտու միւշըրի վէ
Մանասթըր վալիի Մըթթար բաշա
հաղրէթլէրի, Բոլէվէրտէն հարէ-
քէթլէ, Մանասթըրա աղիմէթի հազ-
գընտա էմը վիւրիմիշ տըր:

— Պուլըրար Բուճէլիյ Շարգիէն
Միւշարիլէյ գաւառար իլլէմէնճէքէ-
րին քաթիլէն իւն իլլէմիշ օլտուգլա-
րընտա, օրտա հիճըթ իմիշ օլտա
Միւշարիլէյ իտիւրնէն վէ օրտաւան
տա իսթանպուլ կէլմէքտէրիլէր:

— Բուճէլիյ Շարգի վէ Եննի Բաղար
մուգալիլէնմաեան վէ Թաճաթը հու-
տուտ մէսէլէրնտէն հալ ու Թէտգի-
գի զընընտա կէլէն ճուճա իրթէսի
կիւնիւ Երընը սարայընտա դաթը Դա-
հանէնն Թաճը րիաթիլտէն վիւ-
քէլայի Ֆիլաճ հաղարաթընտա միւ-
րէքէպ պիր մէճիւս ինգաւտ իմիշ,
վէ հուտուտու Երնանիլէ մէսէլէսին-
ճէ քէսպի մալիւմաթ իլլէմիշ օլտա
պորտա գօմիւրէր Ապէտին պէյ տա-
խի, պու մէճիւսի ֆէվգէլաւտէն պու-
լունտուրուլմաշ տուր:

ԻԼԱՆԸ ԲԵՍՄԻ

Մէհմետ Ալի վէ Խորիսթօֆի Եֆէն-
տիլէրն Երթառ ուսուլինէ Թէվգի-
գէն, քիւրէմիտ իմալ իթմէք իւզրէ,
Բատտառ ինչա իթմիշ օլտուգլարը
ֆապրիգանըն Թէվիս վէ Թէրադգըս-
ընա մէտար օլմադ իչին, Իզմիրտէ
Թէէսիս օլունտա իրիք ֆադրիգաթը
մամուլաթը կիպի մէջըրիւ ֆապրիգա-
տա իմալ օլունտադ քիւրէմիտ վէ
Թուղալըն վէ սայրի մամուլաթըն
տախի կէօմիւրէր րէսմիւնտէն մուաֆ

Թուրքուլմաշ միւթալիլէյհիւմա Թա-
րաթընտա իսթիտա օլունտուրուլ, վէ
ֆէվգիտի միւթիլէրնտէն հաղարէն Թէր-
վիճի իսթիտա մուվաթըր մալաշաթ
Խուսիկի պէտանըլա, իճուրի իճապը
հազգընտա, Ճէպէրի պաճ-
ըր Սէֆիտ վիւսեթի ճէլիլէօր ի-
տալէ մէճիլէստէն մէպուս մոդպա-
թա Շուրայի ուշիլէթէ լէտիւ հէվալէ
ալլէ րթադ ֆապրիգալարըն մամու-
լաթ վէ մանուաթըն իսլաճ վէ Թէ-
րադգըսընա իսթմիլի ճիճէթիլլէ մէ-
մալիքի Շահանէտէ Թէքէսիւրի արդու
օլունտաթըն, վէ պու տա Երպալընը
Թէվիկիէն պաղը միւսաւտաթ իրաւ-
սինէ միւթէվադգըֆ պուլունտաթընա
պինաէն, մէմալիքի մաճուրտէտէ եա-
ըրմըշ վէ եաթրաճադ իրիք վէ քիպ-
րիթ ֆապրիգալարը տախիլի կէօմիւրէ-
րէսմիւնտէն մուաֆ Թուրքուլտուրու-
կիպի, իչպու ֆապրիգա իլէ պունտաւ
պէօլլէ եաթրաճադ սայրի քիւրէմիտ
վէ Թուղալ ֆապրիգալարը մամուլա-
թընտ տախիլի րէսմի կէօմիւրէքտէն
մուաֆիլէթի վէ պիր կէօնա սուլի իս-
թիւալաթա մաճալ գալմաճա իւզրէ,
մամուլաթը մէջըրիւրէնն կէօմիւրէ-
րէ հինի վիրուտիւտէ, մէճանէն Թէք-
քիւրէ իթաթը ուսուլինի տախի մու-
հաֆազա վէ իճուրաթ Թէքէքէրի վէ
Թէէսիպ օլունտաշ, վէ պիր իսթիլգան
իրաւէյի սէնիլէյի հաղրէթի Բատի-
շահի տախի օլ մէրքէթտէ միւթալիլէ-
պուլըրուլարադ, քէյֆիլլէթ վիւսեթի
միւշարիլէյա իլէ րուսուլմաթ էմանէ-
թի ճէլիլէսին վէ Թալիմէն վիւսեթ
վէ իտալէյի միւթաթիլէտէ պուլուն-
տա միւթէսարըրքըլարա պիրիլի-
միշ օլմաղա, իլանը քէյֆիլլէթի իպիլի-
տար գըլընտը:

Մօսքուա զաղէթաթըն մար-
թըն 27 իննի կիւնի Նիւսիլէսինտէ օ-
գունմաշ տուր:

Մօսքուա չէհի զաղէթաթընտա
միւսիւ Բօթթիւքի տիւն ագլաճ պիր
պալօ վիրմիշ տըր: Տալէթիլլէրն
իլլէնտէ 22 եալընտա Պարալէսքի նա-
մընտա զաղէթաթընտ պիրի պուլուն-
տուր իտի: Հէր քէս սալթ 9 սու-
լարընտ րադս սայթընտա պուլուն-
տուրուլ էնսալտէ, չըմէնտըթէր Թէրնի
իլլէ Բէթրապուրկտա կէլէն 18 եալը-
տա Ղաղա Նամընտա պիր մամուլա-
ղէլ իլէրի կիրմիշ տըր: Մէրգուլմէ
տալէթիլլէրտէն պաղըսընա սէլաճ վիր-
տիքտէն սօնրա ճէպիւնտէն պիր րըվ-
վըր չըգաթարադ մէրգուլ Պարալէս-
քի:

քիլի Նըշան ալմըշ վէ հաղր պուլուն-
տալար գըլըն հարէքէթ ինի մէնն Ի-
մէնէ ֆըրաթ պուլմաւտա գըլ թա-
պանաթըն Թէթիլլէր չէքմիշ վէ գուր-
չուն մէրգուլմա Թէսաթիլլէ տէր-
գալ ֆէվթ օլունտա տուր:

Դըլ գալմաթա Թէհրիպէ իթմէմիշ,
վէ մաթթուլըն Եպէպը գաթիլի պէ-
տան իթմէմիշ իսէ տէ, պիր սէնէտէն
պէրու մէրգուլմա Թանըթըրըն սէյ-
լէմիշ վէ րօրիս Թարաթընտա մէրգու-
մէ Թաճը Թէվգըֆա ալընմըշ տըր:
Հէր քէս մաթթուլըն Նիհիլիսթիլլէրն
գուրպանը օլունտա զաննընտա պու-
լունտաշ տուր:

— Իւսիս իմէրաթօրու պու տէ-
ֆա Սըրպ օրտուսուլմա Թէքմիշ էտէ-
վաթ ու հալվանաթ վէ ճէպիւնտէսի ի-
լէ պէրապէր միւթէմիշ պիր պաթար-
եա Դիւր Թօրու իհտա իլլէմիշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իլիթիլիլիմիզէ կէօրէ, Չատիկին
Իրննի կիւնիւ, Երնաթիւսալար, վէ
քաղաքալան կրօնալան ժողովար
իլէ Խորհուրդար աղալար, վէ քէպ-
լիք Դաթթիլլէրտէն Երիւրմի պէշ Նէ-
ֆէր գաւառ գէվաթ, պէրապէրիլլէրն-
տէ Օրմանեան վարապետ օլտու-
ղու հալտէ, Եվլէյա, Դուլմաթընտա
բաթրիլլէրտէն Թօրալմալար, վէ
պալտէհու սըրա իլէ տիլիլլէրէք, վէ
էնտաւն եասաթըլար պուլունտուրու-
լաթտիւտէ աղըր աղըր եէօրիլլէրէք,
բաթրիլլէ հաղրէթլէր խանէսին կի-
տիպ, րէսմի Թէպրիլլէ իֆա իլլէմիշ-
լէր տըր:

Պու տա պիր եէնի Թէրթիլլէ վէ
Նիւմալիշ օլտուլունտա, հալլիլլէ,
պէօլլէ սիւրիւ իլէ, վէ չիֆթ չիֆթ
կէպիլլէրի սօգալարտա, պիւթիւն
խալը գաթուլարա վէ բէնէլլէրէք չը-
գալադ Թէմաշ իլլէմիշ տըր:

Եննի բաթրիլլէ վէքիլլէ: Բուլ բաթ-
րիլլէ խանէսին կիւնիւ, Թէպրիլլէ մէ-
րաթիլլէրի իճա իթմիշ տըր:

Բաղար իրթէսի կիւնիւ ալէսապաճ
միլլէթիլլէրն Բէթրիլլէրտէ գըս-
մընտա կէլէք րուհպան վէ կէրէք ա-
վաճաւ միւրէքէպ օլարադ, պիր
գալ Երալ Նէֆէր Եհալ, Ս. Յալը
խաթալախանէսինտէ Թօրալմալար, աւ-
տէն տօղրուլմա Մաղա Նամ մաճէլլտէ

վաղը Ատիլէ Նաղըր Սայիտ բաշա
հաղրէթլէրն զօնաղընա կիթմիլլէր,
վէ օրտառ րէհապիլլէրն Հ. Պօղոս
Պօլիսլէր/Երնա, Հ. Վարդան Շիլման-
եան, Տ. Նիկողայոս Պաղաթան, Հ. Յով-
հանէն Ճամպաղեան վէ Հ. Յալը
Արճեան, վէ ալմաթառ տախի Պա-
մաճեան Միւսա, Խօրապանճեան Օն-
նիլ, Արնալարեան Գէրգ, Կիւմիշ-
եան Արթըն վէ Ծաղիկեան Մկրտիչ
Էֆէնտիլլէր մէպուս Գալիլի իտիլլէրէք,
գէվաթը միւթալիլլէրն եէլլէրիւտէ
պուլունտա պիր գըթա արգուհալ իլէ
բաշայի միւշարիլլէյհին հուղուրընա
չըգըպ, մէջըրիւ արգուհալը Թաթիլլէ
իլլէմիշ տըր:

Իչպու արգուհալըն մէլալի իսէ քիւ-
րէլեան Յովան Էֆէնտիլլէրն եէրիլլէ
տիլլէր պիր բաթրիլլէրն ինթիլապը Ի-
չին Էվլէթէ չէրէֆաւտըր օլտա, ֆա-
գաթ պիւր իճա գալմըշ օլտա իրաւ-
յի սէնիլլէրն պիր աւ Էվլէ իճաթը-
նա հիմմէթ պուլունտա զըմընտա,
Նիւաղ ու իթիլլէրտա, իպաթըթ
պուլունտաշ, վէ միւթալիլլէրն մէ-
պուս Էֆէնտիլլէր, չիֆալէն տախի պու-
լունտա միւսաւտէյի սէնիլլէր Էր-
գան պուլունտաթըն Թէմէննիլլէր իպ-
հաթթա Արնալարեան Գէրգ Էֆէնտի-
մաթտէյի պէր Թաթիլլէ իֆաթտէ իտէ-
րէք, «հուղուլ վէ վաղայիլլէրն եէլ-
տիլլէրնտէն ալա յըլըմադ պաղար
օլտուլունտա, վէ Թէպալ, քէնտի
Թէպալիլլէր վաղայիլլէրն Թէմալմէն իլ-
ֆա իլլէտիլլէր հալտէ, հուղուլընա
տախի Նալլիլլէրն լաղըմ կէլլէրիլլէր
վէ մէջըրիւ հուղուլըն իճա վէ վի-
գալէ իթմէքիլլէ տախի, օթէպալանըն
մէնտալ օլտուլունտա հիւքիլլէրն վա-
ղիլլէր իտուլիլլէր, վէ քէնտիլլէր (Եա-
նի Անթիլլէրտիլլէրն իսէ, չիմ-
տիլլէր գաւառ քէնտի Թէպալիլլէր վա-
ղիլլէրն եէլլէր իտիլլէրնտէն,
հաթըլարըն տալմ իլլէմէքիլլէ տախի
Թապիլի պուլունտուլունտա պէտան իլ-
լէմիշ տըր:

Պունտա իւղէրն Սայիտ բաշա
հաղրէթլէրի տախի Անթիլլէրտիլլէր-
րիսթիլլէրն տալմաթըն հաթըլը օլտու-
ղունտա տայրի պաղը իֆաթտէլլէր իտիլլէ-
անադ մէսէլէ չիմտի Ատիլլէ Նէղա-
րէթիլլէրն չըգըշ օլտա մէճիլլէր իսա-
տա պուլունտուլունտա, վէ Իքի Թա-
րաթըն տախի խօշուտ իտիլլէրն
հալպու քի մաթտէ եալընը Իքի Թա-
րաթա Թալալի իտիլլէրն իսթիլլէր-
րիլլէրն գալմաթընը, վէ պիւսալլէրն

ՍԵՐՍԵՐԻ ԵՆՀՈՒՏԻ

— 6 —

ԳԼՍՏԸ ԵՎՎԵԼ

ՓՕԳՕՆ ՊԼԱՆ ԽԱՆԸ

ՖԱՍԼԸ ԵՎՎԵԼ

ՄՕՐՕԳ

Մրօգ, Գարօնուլ լաղըրալարըն աղ-
ղընտա պըրադըրարադ, քէնտիլլէր քէլա-
մէ աղաղ պիրէլլէր սօն քէլալարը Թէ-
լաֆթուլ իթիլլէրնտէ, Եօլլէ պիր հալ ու
հէյիլլէր վէ գուրուր ու Թէքէպիլլէր իպրադ
վէօլլէր պիր Թալմ ու Թարգ իլէ րուլիլլէ
Նիկեալէն տաղ օլտուր քի մէգուլմա ալիլլէր
պաղընը Եօնիլլէր Եէքէք սիւքիլլէր իթիլլէ-
լապ իտէր:

Մրօգ Թէքըրալէն քէլալտ պէտ իլէ,
վէ պիր իլէմալ Բէպալիլլէր մաղհարիլլէր
վէ մուգաֆթիլլէր իպրաղիլլէր—Աճապա,
Հադգ Թալալա հաղըլլէր, քէնտի իս-
միւրէրիլլէրն վէ գուրուլլէր պիր Նիկեալէ-
լէրն կիւլլէրնտէ, վաճի ճանվէրէր իլէ
կիւլլէրնտէ, գաթէրապ գըլաղը Թադ-
տիլլէր, մէկըրէք, մաճա քէնտի իղը ու

չէրէթի միւթալիլլէրն իսթիլլէրնտէ, ին-
տալար իլէ կիւլլէրնտէ իսթիլլէրնտէ իսթիլլէ-
րի մուգաֆթիլլէր գըլմադ մը... ալլէլլէր
սուս տիլլէր վէ միւթիստա տալմիլլէր կիւ-
րէլլէրիլլէր լաղըմ կէլլէրիլլէր տալլէր—տէր:
Հալ պու քի Գարը, Էֆէնտիլլէրն իթի-
գաթըն իթիլլէրն Ե. Էմիլլէր օլտուլուն-
տան մը օլա, Եօլաւ Եօլլէ պիր Նալլիլլէ
մաթտէ իւզըրիլլէր մէրգուլմ իլէ միւթաթ-
լէյի կիւլլէրնտէ, քէնտուլլէրնտէ պիր գա-
պիլլէրնտէ օլլէրն հիսս իթիլլէրնտէ մի օ-
լա, Բէյլալլէրնտէ Թէվաղը իւզըրէր ու ա-
թիլլէրնտէ ճէվալը վէրիլլէր:

—Էֆէնտիլլէր, մաթաճիլլէր սիլլէր գուրու-
նուղտաւ ալմ վէ արիֆիլլէր, Էլլէթթիլլէ
հէր պիր ալլէրիլլէր տախի չիլլէր օլտա ճալիլլէ
տըր:

Մրօգ ճիւղիլլէր սուս տուրտուլտաւ
սօնրա,

—Մէրգուլմ իթիլլէրնտէ իլէ մէրգուլմ
գըլալարըն սապալտաւ աղալմա գաւառ
բիւլլէրնտէ կէլլէրն մի, տէնու Գարօնա
սիւալ իտէր:

—Էվլէթ, Էֆէնտիլլէր, ֆաթաթ հէմ ու-
գաղտաւ վէ հէմ տէ մէլլէրէթիլլէր հէր Թա-
րաթընը քէր իլլէ Թանըթըրմաւն, պաղէն
Եօլլէր գըլալարըն արաւարադ տէրէլլէր
քէլալ կէլլէր, վէ պաղէն տախի տաղ-
լարը վէ Թէլլէրի տօլաղալ ալտըմ, լա-
ղէն, մէրգուլմաւնտէ կէլլէրիլլէր Եօլլէր
գէթմէքտէն սալա շալալաթըմ, վէ հաթթա

սօն տէֆա մէրգուլմաւն կէօրէպիլլէր ի-
սին Թուղալախանէտէ քէլալիլլէր սու տէլլէր-
նիլլէր արգաւաթտա տուրուլ կիւլլէրնտէյի
տախի միւսապա կէօրտիլլէր: Նիկեա-
լէթ, մէրգուլմաւնտէ տիւղ ճաթտէլլէր չըգ-
աղըլարընտա, կիւլլէրնտէ եաղըլմադտա
պուլունտուլունտա կէօրտիլլէր կիւլլէրնտէ, հէմ
տալալարըն գալմըրաթա, չու իսթիլլէր հաթ-
տէտիլլէրնտէ սիլլէրնտէ ալլէրնտէ եէլլէր-
տիլլէրնտէ Նիկէթիլլէր գօլտուլմ կէլլէրնտէ:

—Չօգ խաթըրըն հալմաթիլլէր... Էվլէթ...
չօգ խաթըրըն հալմաթիլլէր... Գարօն, սէն
պու պապտէ միւթաթալարա տախի Նալլիլլէ
պէն մէրգուլմաւնտէ Էլալէն գալմըրա իտիլլէր...
օլաճադըն, պիլլիլլէր օլ... Գիւրա, Էլլէր
պէն մէրգուլմաւնտէ Էլալէն գալմըրա իտիլլէր...
Մրօգ պու սին քէլալարըն Թէքէլլէրմ
Իթմէքտէ իլլէր, իւզըրիլլէրնտէ պիր Նիլլէ Է-
սէրի իթիլլէրալը գալալ հուտուլլէր կէլլէրիլլէր-
տէն, հէմ լաղըրաթըն չու տուր պըրադըր
վէ հէմ տէ հէլլէրն ու լէհէլլէրնտէ, վէ
քէլալլէր Թէլալաֆթուլունտէն հալ ու Թար-
ղընտա, Գարօնուլ կէլլէրիլլէր հալմաթի-
սին, քէնտի հաթըրմա հաթտէլլէր զիւտտէ
խաթըրուլմ վէ Էլլէթիլլէրնտէ պուլունտու-
ղունտա տըր ու ֆէլլէր իթիլլէր:

—Էվլէթ, հաթըրըն վար տըր Էֆէն-
տիլլէր, հալմաթիլլէր մէլլէրնտէ զիւտտէ-
սիլլէր տիլլէրնտէ շաեան պուլունտա ճալիլլէ
տիլլէր, չիւլլէր, օլ Էլլէրնտէ չէրիլլէր իլլէ տօ-
նաթըրմը օլտա Բուս Թաթարը, Բիլլէր-
պուլլէրնտէ չըգըլտա, սիլլէրի պուլմադ

իւզըրէ, Թա Լիլլադաւա գաւառար կէլլէր
տըր... վէ պէլլէրտէ... Իչին օլմալարընտէ:
Մրօգ պիրտէն պիր Գարօնուլ պու լա-
ղըրաթընտա պալմա վուրտուգտան սօնրա,
քէնտուլիլլէր քէլալմէ աղաղ իլլէ:

— Գարօն, մէրգուլմ Թաթարըն կէլլէրնտէ
նիլ, մէրգուլմաւն Եօլմալարա տօլլէր պիր
միւսապալլէրի պուլունտուլունտա քէլմ սէյ-
լէտի սանա, սէն օլ պապտէ պուլունտադ-
տաթըն, հէմ սէն պիր տալալ, պէնտէն ի-
լիլլէրնտէ չէլլէր, ալալմադ արգուլիլլէրնտէ
օլմալարընտէ, ալալտուլմ մը...:

— Պալ իսթիլլէրն Էֆէնտիլլէր, պու տէ-
ֆալըք մաղըր պուլունտուլունտա, պիր
տալա օլ պապտէ պիր սէլլէրնտէ տախի ալ-
մալարմ... Հէմտէ, Նիլ վալլիլլէրմ պէ-
նիլ Էլլէր չէլլէր, պէն քէնտի իլլէրնտէ պաղ-
մալլէրմ, արիլլէր պէնտէլլէր շաեթալը պը-
րադարադ, կիւլլէր Գօրիլլէր Եարտըմ
Իթմէլլէրմ քի, հալմաթալարըն գըրալարը
վէրիլլէր, զիւրա, Էլլէր վալլէրն եաղըլմադ-
տա տըր, վէ պէլլէր տէ կէլլէր տըր աճա-
պա պիլլէրմ արգաւաթ օլ տիլլէրնտէ Գարօնա
չու խըրմէլլէր իսթալ իսթալ տէ ուսուլլէրմ
մուտուր, Էֆէնտիլլէր:

(Տէլալմ)

Advertisements referring to British or American Goods, etc., are exclusively received for this Paper at
EUG. MICOU'S Foreign Advertising Agency, 139-140, Fleet Street, London.

մէջընդմէջ սրգունհալըն մէջընդմէջ խառն
թաղ տիմ օրունմադ իւզընէ, Պէյլիկի
պէսեմէ վերիմէսին պէսեմ պոսեմ
մուշար տըր:

Միւթեագըպէն էհալի, օրատան
ալտեթիւտէ երնէ Ս. Յակոբ խառն
խանէսինէ կէլիշ, վէ պալէատէ պէսեմ
օրունան վուգուշի հալ, Սայիտ բաշա
հաղթթլէրինին հուզուրունա չըգան
մէպուսարտան պիրի թարաթընտան
էհալիէն թէպիլի իտիլիշ, վէ եէվի
մէպուրտա զիքը օրունան արգունհալ
պիր գաշ զաթ մարիթէթիլի, Պէյլիկի
մէ պէյէ թէսիլի գըլընմը տըր:

Էրմէնի Գաթօլիք մէսէլէսինէ տա-
յիր Ռէթիւպիք Պրանսէլ նամ դաղէ-
թատա կէթրիլէն պիր պէնտի, պու
կիւն եէրիմիլ միւսապտէ թմէսիկին.
տէն, եարըն տէրճ իտէնէյիլ:

Բաթրիլի սապըգ Բիւրէլեան Յով-
հան էֆէնտի թարաթընտան Հասուն
էֆէնտի չըգան բէնչէնպիհ կիւնքի
թարիլի չէյիլէ պիր թէլիկրաթնամէ
կէօնտէրիլիկին Մէսէնճըր եաղթոր.
Պու կիւն Բաթա հաղթթլէրինին
հուզուրունա չըգաւ չէրէֆինէ նա-
յիր օլտում: Միւշարիլէյ հաղթթլէ-
րի թարաթընտան կէթրիլիկիւմ հիւր-
մէթ վէ թիւեթտէն տօլաեթ ֆէվգէ-
լատէ մէմուրունմ:

(Իհւ)
Քիւրէլիւն

Սամաթիա, 1879 մարտ 27

... Խմբագիր,
Կըլնիւրեմ որ բարեհաճիք ձեր
պատուական լրագրին միջոցաւ թարգ-
ման հանդիսանալ իմ խորին սրտե
շնորհակալութեան և ուրախութեան
զգացմանս զոր իբրեւ Հայ և հայր պար-
տիմ ցվերլին շունչս նորին վսեմու-
թեան գեապանին Ռուսիոյ վսեմափայլ
Լօպանօֆ իշխանին և նորին Սրբադնու-
թեան Պատրիարքի Հայոց Ամենապա-
տիւ Տէր Ներսէս Սրբազան Արքեպիս-
կոպոսի որոյ շնորհիւ գերծաւ իմ տա-
ներէք տարեկան աղչիկս քանի մը թը-
քունհաց թակարդէն յիշնալէ՝ ուր պի-
տի բռնուէր, եթէ նորին վսեմու-
թեան Լօպանօֆ իշխանին ազատարար
ձեռքը և նորին Սրբադնութեան Ամեն.
Տ. Ներսէս պատրիարքի աղբու ջան-
քերը Բ. Դրան բարի տրամադրու-
թեանցը դիւրութիւն կը տային իմ
անշաղկապ աղչիկս վերահաս վտան-
քէն ազատելու:

Ուստի կը փութամ ի լուր աշխար-
հի իմ սրտագին երախտագիտութիւնս
յայանել նորին վսեմութեան նորին
Սրբադնութեան և բոլոր նորա ազա-
տութեան գործակից անձանց:

Բարեհաճեցէք Խմբագիր Տէր, աղ-
գասիրաբար հրատարակել ներկայս
իբր երախտագիտութեանս մէկ հա-
րիւրորդը և իբր աւետիս անմեղ Հայ-
ունհոյ մը փրկութեան:

Մնամք յարգանք
Չերդ մեծապատուութեան
Գըլընմը Կարապետ

Իթմանպօլտա վազը Սօֆուն խա-
նընտա, ալթ գաթտա, և նիւմէրօլու
օտապա սաքին, Մըսըր վէ իսկէնտէ-
րիէն էմանէթճիսի Միւքայէլ էֆէնտի,
պու տէֆա, Վարնաեա տախի պիր
չիւպէ աշարագ, քէնտի գուսանեա-
սընտան, սալը վէ ճուսա կիւնյէրի,
էմանէթլէր կէօնտէրէնէկինտէն, օլ

թարաթա էմանէթ վէ էշեա, վէ սայի-
րէ կէօնտէրէնէք զէվաթըն, պալէատէ
իշար օրունան օտապա պուսեմալարը
իւն օրունուր:

Ճէննէթմէքեան պէղմի ալէմ վալի-
տէ Սուլթան հաղթթլէրի ագարաթըն,
տան Իսթանպօլտա Եննի պաղլէ խա-
թախանէսի ճիւղաթընտա քեպիլի չաեթը
վէ Պէյլիկ օգտա Հիւնքեար իսկէլէսին-
տէ վէ Սուլթանիէն վէ Չուպուգու-
Պէյլիք կէօքու չաեթըլարը իշարու
տօգսան պէշ սէնէյի մալիէսինտէ
վազը ըուզը հաղթթտա հուսուլէ կէլէ-
նէք օթ հասըլաթարը սիքըէյի
խալիսէ օլարագ թալիպինէ իլզամ գը-
լընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն
նիհաեթէ մահը նիսանըն օնուհու-
կիւնիւնէ գատար էվգաթը վարիտաթ
իտարէսինէ կէլէլէրի իւն օրունուր:

5-4

Տօգսան տէթթի սէնէսի աշար մա-
լիտէն օլարագ, փրէսուրունտա պուլու-
նան գըրգ պէշ, վէ Ագ քէյո նահի-
եթսինտէ պուլունան օթուզ սէքիլ
գանթար գարընգ ֆընտըլըն պէհէր
գանթարը եիւզ էլիլ վէ քէզալիք Գի-
րէսուն գագասընն եիւզ եիկիլմի եիլ
վէ Ագ քէյիլն եիւզ պէշ գանթար
թօմպուլ ֆընտըլըն գանթարը տախի
եիւզ օթուզ զրուշ ֆիլ իլէ մահալի
թալիպի իւզէրինտէ օլուպ, խաղինէ-
նէ տախի տէրտէսթի միւզաեթտէ օ-
լաճաղընա գարարը վէնէ իլէ իուսի
իշին պիր իրաեա մուգապիլ տէթթ
եիւզիւք գայիմէ վէ գուսուրը պէշ-
լիք ալընմագ չէրայիթի միւզաեթտէ-
սինտէն պուլունանաղընա մէպիլ իշ-
թիրտաթըն թալիպ օլանլարըն նիսանը
ըուսինին պէշիննի բէնչէնպիհ կիւ-
նիւնէ գատար մալիէն խաղինէյի ճէ-
լիլէսինտէ աշար նէգարէթի տայիլէ-
սինէ միւրաճաթ իլէմէլէրի իւն օ-
լունուր:

2-1

CAPSULES
AU
MATICO

Բարիտէ վազը Վիվիէն սօգաղընտա
8 նիւմէրօլու մաղապատա մուգիմ էն-
գա՛ը Կրիմի վէ Գուսանեալարըն,
Մաթիքո աղաճը եարաղընտան թէր-
թիպ իթմիլ օլտուրու հապարը:
Պու հապար, պէլ սօղլուզընա
բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իշինտէ սու-
լու Գօրահիւ պուլունան հապարտան
ալէսէվիլէ գուհուրա կէլիթի կիպի,
միտէյէ սալա եօրիւնուրգ վիւմէլ:

FER
D U
DR GIRARD

Տօգթօր փրարըն իշար չէլիլի հա-
գընտա, հէթիլիք ագատէմետը թա-
րաթընտան կիւզէլ պիր րաթթթթ օթա
գըլընմը տըր:
Գապըլըն տէֆի իշին, միւշարիլիք
վիւրիկ վէ եախտ իշիլիլի թէվիլի-
եիլի մուլիլիլէր իսթիմալ իտէնէյի,
սօգթօր փրարըն չէլիլիլի գուլան-
տըգըլարընտա, անիւտէ ֆայիտէսինի
կէթրիլէր, հաթթա պու չէլիք գա-
նը տախի չօղալ տըրըր: Մէքիլի
մուլիլիլէ, մահաթըլըն տաթարա տա-
խի բէք ֆայիտէլի օլտուրու կիպի
րէնչիլիլի, վէ գանթըլըն վէ գան
գայիլիլիլի վէ գատընլարա մախտու-
օլան, վէ լէօթթթ վէ եախտ Պէթթ
պլանշ թալիլ օլունան խաթալըն,
վէ միտէ աղընըն, վէ գուլիլիլիլի-
լիլի, վէ գատընլարըն տաթթինն նի-
գաթըլ սօղլթթ վէ գուլու պուլմասը-
նը տէֆ իտէր:
Սաթթթթ պէթթթ էնգախանէլէրտէ:

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹՈ

**NORTH BRITISH AND
MERCANTIL
INSURANCE COMPANY**
ՆՕՐԹ ԳՐԻԹԻՇ ԷՆՏ
ՄԵՐԿԵՆԹԻՍԻԼ
Նա՛ Լիւրա Վէ Երէյալի Ենգըն
Քիւրէլիւն Գաթթիւն

**NORTHERN
ASSURANCE COMPANY**
ՆՕՐԹ ԶԷՐՆ
Նա՛ Լիւրա Ենգըն Քիւրէլիւն
Գաթթիւն

Ասըլ սէրմաեթ	2,000,000	Ինկ. Լր	3,000,000
Էօտէնմիլ սէրմաեթ	250,000		
Եանդըն չիւպէսին			450,000
Եանդըն չիւպէսին			
Եանդըն օլմուշ			
Ինթիւթա ագէսի 1,040,744	1,290,744		
1875 սէնէսինտէ սա			
Ֆի քեարը	917,178	1875 տէ Սաթի քեար	351,000

Սահիպ իմալ քէնտուսինն, պալէատէլի իլի սիկուրթա գուսանեալարընն
Պիւլիլիլի աճէնթօտա նասալ օլունմուշ օլուպ, եանդըն սիկուրթալըն իշին չօգ
լայլըգար վիւրէպիլի պիր հալտէ պուլունաղընա, քէնտի պիր չօգ միւլթիլիլի-
րինէ, վէ իսթանպօլտա ըաղալիլիլի էհալիլիլի իւն իտէր:
Մէքիլի գուսանեալար, քէնտի տալիլի նիլալմալէլիլի մուսիլիլի, սի-
կուրթաթա թուրտուղարըն էպիլիլիլի, պէյլիլիլի թաթսիլ իտէնէլէր տիր,
Եանդըն սիկուրթալըն իշին վիւրէպիլիլի գուլալըլարիլիլի պիր չօգ իշ
եարմաեա միւլթիլիլի տիրէր:
Նիմուլիլի գատար օլտուրու կիպի, Պէյլիլի վէ Գալթա վէ իսթանպօլ վէ
ճիւլար չէնիլ վէ քէյլիլիլի էպիլիլի սիկուրթաթա թուրտաղ տիր:
Պիւթա վէ սայիլիլի հագըլընտա մալիլիլիլի ալմագ իսթէյէնէլիլի, Գալթաթա
Նիլալմալիլիլի իսթանպօլ 5 նիւմէրօ մաղապատա միւրաճաթ իլէմէլէրի:
Մէքիլի գուսանեալարըն աճէնթօտա
Վ. Ռ. ՍՈՒՐԹ

“Կատարելութիւն”:
ՄԼՏՏՄՍՍ Ս. Ա. ԱԼԼԵՆՆԻՆԻ
Ղշարհաճանօթ Սալ Ղորոգողը
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR
RESTOREE.)

Երբէք չվերադարձուր Ղշար
Սալը իր երիտասարդական գոյնին,
ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում,
և փալուն գեղեցկութիւն: Իր ար-
գիւնքը ստոյգ և կատարելալ է, շուտով
վանելով ալեքուրթիւնը: Ներկ մը չէ:
Սիւն կը հաստատէ ինքնին իբր
մազն բնական զօրացուցիչը:

Գլխաւոր Միւրանողը (Սաղաղան) է—
114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Լոնդոն:
Կը ծախուի ամեն կեղծամալաճառնէրէն, Լոն Զաճոտ Լազալա-
ճառնէրէն, և Լոնդոնի Գլխալաճառնէրէն:
Պէյլիլիլի 368 նիւմէրօլու Պարմասի Պրիթանիք նամ ինկիլիլի էնգա-
լախանէսինտէ սաթթթթա տըր:

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Իրիլիլի հարտալ եաթընըն բէք չօգ թագ-
լիտ վէ գալալ գուհուր իթմիլ օլտուրու-
տան, պիր թէպիլի իթթիլիլիլի մէն-
պուր օլմուշուղ տուր: Կէրէք հէքիմ
լէրին վէ կէրէք էհալիլիլի նաղարը
տըգըլարըն թէպիլիլի մէքիլիլի
իւզէրինէ ճէլալ վէ տալիլիլի իշ-
լէրիլ: Եէյլիլի քի, քեաթթէ-
յի հարտալ եաթըլարը վէ
գուլթուլարը իւզէրինտէ
Իրիլիլի լուղէթի գըրմը-
ղը եաթը իլէ եա-
զըլ տըր: Պու-
նուն այնէն սու-
րէթի պուլունաթ
տա կէօթթթիլիլիլի
տիր:

Թօթտան սաթթթթ
Բարիտէ Ալընիլ
վիլթթթա ճատտէ-
սինտէ Բ. Իրիլիլի գուլմ-
բանեալարըն մաղապատա

Պիւնալէրին իւզէրինտէ
իշար իմաղալ պուլուն-
մաեան խարտալ եաթըլա-
րընա գալալ նաղարըլալա պա-
զըլալ, իւզէրինտէ գըրմըլ
եաթըլ մէքիլիլի իմաղալ օլան
խարտալ եաթըլարըն ալընմալ տըր:

Թանէ իլէ սաթթթթ
քեաթթէյի պէյլիլի էնգաթթթթ

ՍԱՀԻԳ ԶԱԶԻԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Տ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթաթա Բէնչէնպիլի-բաղարընտա
Նօ. 44 իսթի խանընտա